

Key Facts Statement of Contract Number 4403200010007 ADNTC Takaful Plan

بيان الحقائق الأساسية للعقد رقم 4403200010007 برنامج أمان تكافل

Why Takaful Term Life Protection Plan?

A pure protection plan is a modest approach to get a comprehensive protection at an affordable price. Takaful Term Life protection Plan protect your loved ones against the uncertainties that life may throw.

لماذا يجب عليك الاشتراك بخطة الحماية التكافلية لمدة محددة؟
خطة الحماية المحددة المدة هي نهج متواضع للحصول على حماية شاملة بسعر مناسب. فهي تحمي أحبتك من عوامل عدم اليقين التي قد تسببها الحياة.

Sharia'h structure

The plan is based on Wakalah and Takaful principles among the Participants and approved by the Sharia'h Board of Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C.

هيكلية الشريعة
ترتكز الخطة على مبادئ الوكالة والتكافل فيما بين المشتركين. وتم اعتمادها من قبل لجنة الرقابة الشرعية لشركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع

Plan's Key Features

Age Eligibility:

- Entry Age: 21 to 70 years.
(Some built-in and optional Takaful benefits are limited to maximum entry age of 60 years)
- Maturity Age: 80 Years for all Takaful Benefits.

الفئة العمرية:
- العمر بتاريخ الاشتراك: من 21 إلى 70 عاماً
(تقتصر بعض مزايا التكافل المتضمنة والاختيارية على حد أقصى لسن الدخول وهو 60 عاماً)
- العمر بتاريخ الاستحقاق: 80 سنة لجميع مزايا التكافل.

Contract (Benefit) Term: 5 to 30 years.

مدة (المزايا) العقد: من 5 سنوات إلى 30 سنة

Contribution Term: 5 or 10 or same as the contract term.

مدة دفع المساهمات: 5 أو 10 أو نفس مدة العقد.

Contract Currency: USD or AED

عملة العقد: الدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي

Contribution Payment Option: Monthly, Quarterly, Half-Yearly & Yearly.

وتيرة دفع المساهمة: شهرية أو ربع سنوية أو نصف سنوية أو سنوية.

Takaful Cover Limits:

- Minimum: AED 290,000 or USD 80,000
- Maximum: AED 18.5 Mio or USD 5 Million

حدود التغطية التكافلية:
- الحد الأدنى: 290,000 درهم إماراتي أو 80,000 دولار أمريكي
- الحد الأقصى: 18.5 مليون درهم إماراتي أو 5 مليون دولار أمريكي

Plan's Key Benefits

مزايا الخطة

Takaful Benefits Payable upon Death:

Takaful cover selected at plan inception, payable upon death of the participant to the beneficiary / beneficiaries.

مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة:
التغطية التكافلية المختارة عند بداية الخطة تدفع للمستفيد / المستفيدين عند وفاة المشترك.

Built-in Benefits:

مزايا التكافل المتضمنة:

- Terminal Illness Benefit:** the Takaful Benefit Payable upon Death will be paid out to the beneficiary / beneficiaries in case of diagnosis of Terminal Illness (*life expectancy of less than 12 months*).
- Extra Benefit in case of Death During Hajj:** additional amount equal to the Takaful Benefit Payable upon Death paid out to the beneficiary / beneficiaries in case of death during Hajj.
- Instant Relief Benefit:** additional amount equal to 10% of the Takaful Benefit Payable upon Death (Up to AED 100,000) paid out immediately to the beneficiary / beneficiaries upon submission of death certificate for emergency expenses without any claim investigation.

- منفعة المرض المميت:** يتم دفع مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة للمستفيد / المستفيدين، في حال تم تشخيص المشترك على أنه مصاب بمرض مميت (حيث يكون متوسط العمر المتوقع أقل من 12 شهراً).
- منفعة إضافية في حال الوفاة خلال الحج:** يتم دفع مبلغ إضافي يعادل مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة عند وفاة المشترك أثناء الحج.
- منفعة الإغاثة الفورية:** يتم دفع 10% من مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة (بحد أقصى 100,000 درهم بشكل فوري للمستفيد / المستفيدين لمصاريف الطوارئ عند تقديم شهادة الوفاة دون أي تحقق من المطالبة).

Optional Benefits:

مزايا التكافل الاختيارية:

- Accidental Death Benefit or Accidental Death & Disability Benefit:** an additional amount equal to the Takaful Benefit

(i) مزايا الوفاة الناتجة عن حادث أو الوفاة الناتجة عن حادث أو العجز: تدفع مبلغاً إضافياً يعادل مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة في حالة الوفاة أو العجز الكلي نتيجة حادث.

Application No.	4403200010007	رقم الطلب	Page Number	3	رقم الصفحة
Prepared on	08/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	2	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	T380AD	تي اس ان آر
Executor's Name		Keshava Mallya			إسم المنفذ
Version		Tariff - ADNTC Term Life Plan Version 2.3 GTC - Version 1.0			الإصدار

- Payable upon Death (Up to AED 1 Mio) paid out to the beneficiary / beneficiaries in case of death and/or total disability due to an accident.
- (ii) **Critical Illness Benefit:** a selected lump sum amount paid out in case of diagnosis of any of the covered Critical Illnesses.
- (iii) **Children Education Benefit:** a selected amount paid out to the beneficiary / beneficiaries in case of death of the Participant for the full chosen benefit term, to cover for the children education expenses.
- (iv) **Family Income Benefit:** a selected amount paid out to the beneficiary / beneficiaries in case of death of the Participant for the remainder of the chosen benefit term, to provide a regular income for the family.

- (ii) **منفعة المرض العضال:** تدفع مبلغًا مقطوعًا إذا تم تشخيص المشترك بمرض عضال من أي من القائمة المحددة.
- (iii) **منفعة تعليم الأطفال:** تدفع مبلغ ثابت للمستفيد / المستفيدين لكامل مدة المزايا في حالة وفاة المشترك لتغطية تكاليف تعليم الأطفال.
- (iv) **منفعة دخل الأسرة:** تدفع مبلغ ثابت للمستفيد / المستفيدين للمدة المتبقية من المزايا في حالة وفاة المشترك لتوفير دخل ثابت للأسرة.

Plan's Options / Flexibilities

مرونة الخطة

Full Encashment: Contract / Plan can be surrendered anytime during the contract term. No payment of any kind will be made to the Participant in the event of a surrender.

التسجيل المبكر للعقد: يمكن تسجيل العقد / الخطة في أي وقت خلال مدة العقد. لن يتم دفع أي مبلغ من أي نوع للمشارك في حالة التسجيل المبكر للعقد.

Reinstatement: allowed only for terminated contract, Subject to underwriting process if after 1 month from contract termination date. All unpaid contributions shall be payable by the participant at time of reinstatement.

إعادة سريان العقد: يُسمح به للعقد الذي تم إنهائه، مع مراعاة عملية الاكتتاب الطبي الكامل إذا كان طلب إعادة السريان بعد شهر واحد وأكثر من فترة الإنهاء. يجب على المشترك دفع جميع المساهمات غير المدفوعة في وقت إعادة سريان العقد.

Change Payment Frequency: It is possible to change payment frequency only on each contract anniversary.

تغيير وتيرة الدفع: يمكنك تغيير وتيرة الدفع في الذكرى السنوية للعقد.

Free Look Period: 30 days starting from the Contract Activation date. In case of cancellation during the free look period, the full contribution shall be refunded back to the participant after deduction of any charges towards medical underwriting.

فترة النظر غير المقيدة: تقدم هذه الخطة فترة نظر غير مقيدة لمدة 30 يومًا تبدأ من تاريخ تفعيل العقد. في حالة الإلغاء خلال هذه الفترة، يجب إعادة المساهمة الكاملة إلى المشترك بعد خصم أي رسوم مقابل الاكتتاب الطبي.

Grace Period: customer will have 100 days for settlement of missed contributions, beyond that the contract will be terminated.

فترة السماح: سيكون أمام العميل 100 يوم لتسوية المساهمات المستحقة، وبعد ذلك سيتم إنهاء العقد.

Customer Obligations

التزامات العميل

The Participant is obligated to pay the Regular Contributions as and when they are due in order to avail all the benefits under this Plan. Failure to do so will result in either termination or Contract becoming Paid-up and the Takaful cover cease.

يلتزم المشترك بدفع المساهمات المنتظمة عند استحقاقها من أجل الاستفادة من جميع المزايا بموجب هذه الخطة. سيؤدي عدم القيام بذلك إلى إنهاء العقد أو تجميده جزئيًا وإيقاف تغطية التكافل.

The Participant is obligated to provide true and accurate information in the Application Form. Failure to do so may result in changes in the coverage offered under the Plan or future claims getting declined as detailed in the General Terms and Conditions.

يلتزم المشترك بتقديم معلومات صحيحة ودقيقة في نموذج الطلب. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تغييرات في التغطية المقدمة بموجب الخطة أو رفض المطالبة كما هو مفصل في الشروط والأحكام العامة.

Claims Process

إجراءات المطالبات

All claims must be notified in writing by registered letter addressed to the Wakeel or by filing at the Distributor the Wakeel's form for that purpose.

يجب الإخطار بجميع المطالبات كتابيًا عن طريق خطاب مسجل موجه إلى الوكيل أو عن طريق تقديم نموذج الوكيل لهذا الغرض عند الموزع.

All the required documents mentioned under the claims process in General Terms and Conditions of the Plan should be presented to the Wakeel.

يجب تقديم جميع المستندات المطلوبة المذكورة في إجراءات المطالبات في الشروط والأحكام العامة للمنتج إلى الوكيل.

Within fifteen (15) working days of receipt of all the applicable necessary documents, the Wakeel shall pay the claimed Takaful Benefits provided the Nominee and/or Beneficiaries have signed a settlement form for the benefits to be paid.

في غضون خمسة عشر (15) يوم عمل من استلام جميع المستندات اللازمة للمنطقة، يجب على الوكيل دفع مزايا التكافل المطالب بها بشرط أن يكون المستفيد و/ أو المستفيدون قد وقعوا على نموذج تسوية للمزايا التي يتعين دفعها.

For Claims contact:

Claim Department – Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C
P.O. Box 35335, Abu Dhabi, United Arab Emirates
Telephone: +971 2 410 7700 Fax: +971 2 410 7800

للاتصال بقسم المطالبات:
قسم المطالبات - شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع
ص.ب 35335، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة.
هاتف: +971 2 410 7700 فاكس: +971 2 410 7800

Application No.	4403200010007	رقم الطلب	Page Number	4	رقم الصفحة
Prepared on	08/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	2	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	T380AD	تي اس ان آر
Executor's Name		Keshava Mallya			إسم المنفذ
Version		Tariff - ADNTC Term Life Plan Version 2.3 GTC - Version 1.0			الإصدار

Coverage Exclusions

استثناءات التغطية

Please refer to the General Terms and Conditions of the plan for the detailed list of exclusions for each of the benefits offered. Some of the key exclusions are as below:

يرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام العامة للخطة للحصول على قائمة مفصلة بالاستثناءات لكل من المزايا المقدمة. فيما يلي بعض الاستثناءات الرئيسية:

- suicide within 1 year of the Contract's issuance or reinstatement.
- judicial capital sentence execution within 1 year of the Contract's issuance or reinstatement.
- murder by Beneficiary or Participant's heir(s).
- claim occurring after termination/surrender of the Plan.
- intentional concealment of any medical condition in the application form which eventually caused death.
- claim occurring directly or indirectly due to war.

- نتيجة الانتحار في خلال السنة الأولى من العقد أو في خلال سنة واحدة (1) بعد إعادة سريان العقد.
- بسبب تنفيذ حكم بإعدامه بموجب حكم قضائي بالإعدام خلال السنة الأولى من العقد أو خلال سنة واحدة بعد إعادة سريان العقد.
- تعرض المشترك للقتل من قبل المستفيد أو ورثة المشترك.
- الوفاة حدثت بعد تاريخ تسهيل العقد.
- وفاة المشترك نجمت عن مرض مستعص كان المشترك أساساً يعلم بأنه يعاني منه قبل بدء العقد.
- نتيجة مباشرة أو غير مباشرة للحروب.

Other Terms

شروط أخرى

This Plan is made available to clients based on their need analysis and request. This Plan is underwritten by Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C. and issued subject to their terms and conditions.

هذه الخطة متاحة للعملاء بناءً على تحليل احتياجاتهم وطلبهم. عملية الاكتتاب لهذه الخطة مقدمة من قبل شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع ويتم إصدارها وفقاً للشروط والأحكام الخاصة بالشركة.

AHB does not offer Islamic insurance advice, nor does it manage, underwrite, or issue takaful policies. AHB is not responsible for rejected applications or claims by the takaful operator.

لا يقدم بنك الهلال نصائح تأمينية إسلامية، كما أنه لا يدير أو يكتب أو يصدر وثائق التكافل. بنك الهلال غير مسؤول عن الطلبات أو المطالبات المرفوضة من قبل مشغل التكافل.

This Key Facts Statement only highlights the salient features of ADNTC Takaful Plan. The General Terms and Conditions is the exhaustive list of the terms and conditions of the Contract and provides the complete detail of all the conditions and exclusions related to the Plan.

يسلط بيان الحقائق الأساسية هذه الضوء على السمات البارزة فقط لبرنامج أمان تكافل. الشروط والأحكام العامة هي القائمة الشاملة لشروط وأحكام العقد وتوفر التفاصيل الكاملة لجميع الشروط والاستثناءات المتعلقة بالخطة.

No changes to the plan can be done without providing details of the change to the customer in writing and before providing 60 days of notice. No changes that are contrary to the relevant UAE regulation and standards are permissible.

لا يمكن إجراء أي تغييرات على الخطة دون تقديم تفاصيل التغيير للعميل كتابة وقبل تقديم إشعار 60 يوماً. لا يُسمح بإجراء أي تغييرات تتعارض مع اللوائح والمعايير دولة الإمارات العربية المتحدة ذات الصلة.

Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C. License No. CN-1002130
Certificate of Sharia'h compliance – Certificate No. 003/2020

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع رقم الترخيص 1002130
شهادة الاعتماد الشرعية - شهادة رقم 003/2020

General Risk Factor

مخاطر المخاطر العامة

No payment of any kind, including any of the Takaful Benefits, will be made to the Participant in the event of a contract surrender or termination or attaining maturing date.

لن يتم سداد أي دفعات أيا كانت، بما فيها أي من المزايا التكافلية للمشارك في حال تسهيل العقد أو بلوغ تاريخ الاستحقاق.

Application No.	4403200010007	رقم الطلب	Page Number	5	رقم الصفحة
Prepared on	08/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	2	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	T380AD	تي اس ان آر
Executor's Name		Keshava Mallya			إسم المنفذ
Version		Tariff - ADNTC Term Life Plan Version 2.3 GTC - Version 1.0			الإصدار

T0440320001000700001